Email not displaying correctly? View it in your browser.

the Language Learning Center newsletter @ The University of Hawai'i at Mānoa

Fall 2009 • vol. 20 no. 1

Professional Development Opportunities

L O C A L

[Demos & Discussions](#)
Developing Language Learners' HAISCM; Teaching Intermediate & Advanced Japanese Online

[Teaching & Technology Workshops](#)
Excel, Laulima, Prezi, Google Docs, Skype, WAU, Ubuntu, WordPress

[Teacher Portfolio & Prep Series](#)
TiPPS prepares you to face the job market

[Teaching Assistant Survival Society (TASS)](#)
Monthly sessions especially for TAs

[CULTURA: Web-based Intercultural Exchanges pre-conference event](#)
Register today to reserve your space
Oct 10-11 • Univ. Hawai`i at Manoa

[Language Learning in Computer Mediated Communities (LLCMC) Conference](#)
Preregistration deadline September 15
Oct 11-13 • Univ. Hawai`i at Manoa

[Hawai'i Ass'n of Language Teachers](#)
HALT fall symposium
Oct 24 • Univ. Hawai`i at Manoa

LLC NEWSLETTER TURNS 20!
(formerly SLTCC newsletter)

building online communities

LLCMC Conference Here in October

Interested in computer-assisted language learning and the potential of technology to bridge cultures and build community online? Wait till you see what's in store in October!
On October 11-13, the [Language Learning in Computer Mediated Communities (LLCMC) Conference](#) will explore the use of computers as a medium of communication in a wide variety of language learning communities. Highlights will include a plenary talk by Dr. Gilberte Furstenberg (Massachusetts Institute of Technology), a special panel showcasing online cultural exchanges based at UH, and fifteen exciting paper presentations. ***more...***

go green...and free!

NFLRC's "paperless trail"

SCHOLARSPACE | UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA

Managed by the UH library, ScholarSpace is a repository that maintains scholarly information in searchable

New Publications

Talk-in-interaction:
Multilingual perspectives

Second language teaching and
learning in the Net Generation

(see all recent publications...)

Online Journals

electronic format and is freely accessible to the public. Unlike the collection in Hamilton or Sinclair, all materials are stored digitally and can be downloaded to you on your computer anywhere you happen to be. Unlike the coming wave of digital-format textbooks increasingly available from the big booksellers, all materials are free. Hundreds of institutions world wide--for example, MIT Libraries and T-Space at the University of Toronto--have also established repositories. ***more...***

e komo mai

New Faces in LLL

Dongping Zheng is an assistant professor of Second Language Studies. Her research focuses on the affordances of game-based Multi-User Virtual Environments for learning English and Chinese as foreign languages. She has used the MUVE Quest Atlantis to engage adolescents from China and the USA in intercultural collaboration in both in-school and out-of-school contexts. She designs game-like activities in Second Life Chinese School to support Mandarin Chinese language and culture learning. She researches how design affects learning trajectories and authentic language use in such environments, as well as what unique sets of affordances face-to-face and virtual environments can bring students to experience whole body and whole world learning. Her interests also include instructional design, curriculum development, and technology integration.

Sai Bhatawadekar joins the Department of Indo-Pacific Languages and Literatures as a tenure track assistant professor of Hindi/Urdu. She will take over the department's Hindi language program and also develop a new language program for Urdu. Dr. Bhatawadekar received her Ph.D. in German from the Ohio State University in 2007 with a dissertation entitled "Symptoms of Withdrawal: The Threefold Structure of Hegel's and Schopenhauer's Interpretation of Hindu Religion and Philosophy." Before coming to the University of Hawai`i, she taught Hindi at Kent State University and at Ohio State University. Dr. Bhatawadekar created the first Hindi language program and initiated the South Asian Studies minor at the Ohio State University.

Online Journals
latest issues
Language
Learning &
Technology

Reading in a
Foreign
Language

Language
Documentation &
Conservation

There she developed the curriculum and pedagogical material and taught and managed the Hindi program for the past six years. Dr. Bhatawadekar's areas of expertise include language pedagogy, film studies, and cross-cultural interpretations of Hindu and Buddhist religion and philosophy. Currently she is working on a Hindi text and workbook with a contextual, creative, and cultural pedagogical approach.

congratulations, Rich!

LLC IT Specialist Wins Award

Richard Medina, IT Specialist for the Language Learning Center, recently returned from Rhodes, Greece, where he was awarded the Best Student Paper Award at the Eighth International Conference on Computer Supported Collaborative Learning. Co-authors on the paper were UH Professor Dan Suthers and UH alumnus Ravi

photo: Dan Suthers

Vatrapu. The paper was one of four papers that received the highest ranking by reviewers and was also nominated for Best Paper. The paper was based on Richard's analysis of how "inscriptions become representations" for computer-mediated problem solving through the emerging practices of participants over several days in an online mathematics learning environment. Thanks to the University Research Council for providing a travel grant for Richard's trip.

Richard Medina is the IT Specialist for the Language Learning Center. He began working in this position in August 2008. He is originally from New Mexico and has lived in Hawai`i for the past five years. In addition to his work for LLC, he is also a Doctoral candidate in the Information and Computer Sciences Department. His research area is in human-computer interaction with a focus on computer supported collaborative learning.

out with the old, in with the...

New LLC Website and URL

The Language Learning Center has combined its Multimedia Computer Lab (MCL) and LLC websites into a single website with a new URL. Effective January 12, 2009, the URL for the Language Learning Center is http://llc.manoa.hawaii.edu/
As a result the link to the Web Audio Utility (WAU) has also changed to: http://llc.manoa.hawaii.edu/wau. Come

and see our new look!

free printing privileges!

Volunteer Lab Monitors Needed

Although we have hired federal work study students to monitor our computer labs, we still need volunteer monitors. Sometimes we have time slots that students can't fill, and we also need a pool of substitutes. Volunteers receive free printing privileges for the semester. If you would like to volunteer as a lab monitor on a regular or occasional basis, please e-mail Dan Tom at danielt@hawaii.edu.

answers to all your questions

LLC Resources

Faculty Development Lab at your service

The Faculty Development Lab is available Monday through Friday, 8a - 3p, in Moore Hall 155B. The lab has 11 Windows PCs and 1 Apple G4. We have many tools and offer numerous services to assist in developing instructional materials. Examples include:

- Scanning station for digitizing images
- Color printing
- Digitization of video and audio materials (e.g., VHS to DVD)

The lab computers are all outfitted with editing and conversion software as well as desktop publishing tools.

- Video Editing: Adobe Premiere Elements, Roxio Easy Media Creator, MovieMaker, VLC
- Graphics: Adobe Acrobat, Adobe Photoshop Elements, Adobe Indesign

If you need help preparing materials, don't hesitate to visit Clayton or Richard. We're here to help you!

Teleconference capabilities

The Language Learning Center is currently outfitted to facilitate web-based teleconferences. This typically includes use of Skype, DimDim, or other software. We have hosted Ph.D. proposals and defenses, job interviews, and informational meetings with colleagues across the globe. Please follow this link for more information or contact Richard (956-7575).

Upgrade your teaching skills

Each semester LLL faculty and staff offer to share their pedagogical and technological expertise with you in the form of free lectures, demonstrations, and workshops. Check out this semester's schedule.

Satellite programming

We subscribe to two channels via satellite, TV5 (French) and CCTV4 (Mandarin). You may view programming in the viewing room, MH156, or in Moore Hall departmental lounges. Although we subscribe to two channels, we can only view one of them at a time. Please contact Dan Tom at danielt@hawaii.edu to request that he show a channel at a particular time.

Language teaching and reference materials on reserve

Attention, faculty and TAs! LLC now has a growing collection of handy language teaching books and reference materials for a variety of languages, available for in-room use or check-out in Moore 256. Please see Dan Tom for assistance.

Videos and DVDs on reserve

Faculty may place videos or DVDs for their courses on reserve for viewing in our viewing room. We have two zone-free DVD players in the viewing room so instructors may now place any zone DVD on reserve. Videos/DVDs are put on reserve on a shelf in the Mac Lab (MH 153B) and are checked out from the Mac Lab monitor. Students need to present a valid UH ID card and sign a log sheet to borrow a video. Their ID cards are kept until they return the video/DVD. The videos/DVDs must be viewed in the viewing room (MH 156). There is no overnight checkout. To place a video/DVD on reserve, please bring it to our office in MH 256 first so we may give it a code number.

Language teaching videos/DVDs available for faculty checkout

A collection of videos and DVDs that the NFLRC publishes is available for faculty checkout in Moore 256. Materials include both tools for learning specific languages and lectures and demonstrations covering general teaching and acquisition topics. See what's available.

New portable digital H2 audio recorder available for checkout

We now have two very versatile portable digital H2 audio recorders for checkout. More details and a video clip are available on our website. Please contact Nancy Arakawa at narakawa@hawaii.edu for one-on-one training on how to use the H2.

Equipment check-out

We have AV carts equipped with VCRs, DVD players and monitors; tape recorders; CD players; Mini-DV camcorders; a PC laptop; VHS camcorders; LCD projectors; wireless mics; digital cameras and tripods for checkout. Some of the AV carts also have multi-system VCRs that play PAL and SECAM videos and all have multi-zone DVD players. To reserve, please come to MH 256 and fill out a request form.

We also have one PC Computer Cart equipped with PC, LCD projector and speakers for use in Moore Hall classrooms that have no computer or projection system. There is also a separate cable for attaching a laptop to the projector. The PC Cart may be reserved online through our website.

Media classrooms and class lab

We have three media classrooms (Moore 155A, 258, 259) and one class lab (Moore 257) available for reservation. Reserve a media classroom or lab.

Hours of operation : check for updates

• •

PC Lab (MH153A)
Digital Listening Lab (between Mac & PC labs)
Media Viewing Room (MH156)
Mac Lab (MH153B)
• • •
Mon-Fri 8am-5pm
• •
Faculty Development Lab (MH155B)
• • •
Mon-Fri 8am-3pm
• •
Check current lists of hardware available in the lab.
See all schedules including reserved times.

[Reserve a lab](#) for your class.

●●●●●●*expanded article follows or* *[return to top](#)*

LLCMC Conference Here in October (cont.)

Immediately preceding LLCMC will be a special pre-conference event entitled "[Cultura: Web-based Intercultural Exchanges](#)" on October 10-11. It will use the original web-based Cultura project, pioneered by Dr. Furstenberg and her colleagues, as a basic model and consist of a series of panels dealing with a variety of topics related to online intercultural exchanges, as well as a Tech Fair (electronic poster sessions) where some participants will demonstrate their own projects.

Both events will take place at the Hawai`i Imin International Conference Center.

[Preregister](#) for the LLCMC Conference by September 15, 2009 to enjoy discount rates. Kama`aina save even more (50%), so register early to get the best possible conference deal. There is no registration fee for the Cultura pre-conference event, but we encourage potential attendees to preregister in advance (whether or not they plan to come to LLCMC) to ensure they have a seat reserved for them.

What could be better? A fantastic double event in your own backyard for a bargain of a price! [Register](#) today and see you in October.

 return to top

●●●●●●*expanded article follows or* *[return to top](#)*

NFLRC's "paperless trail" (cont.)

According to the [ScholarSpace homepage](#), "...materials can include scholarly communications (articles and pre-prints), theses, dissertations, technical reports, teaching materials, and other textual material, together with images, multimedia clips, interactive teaching programs, data sets, and databases."

NFLRC has recently [created a ScholarSpace community](#) which permanently houses over 300 documents in a variety of document types and file formats. In our community you will find print, audio, and video [teaching materials](#), previously for sale through NFLRC, for a variety of languages: Chinese, Filipino, Indonesian, Japanese, Korean, Pingelapese, Samoan, and Spanish. Also, you will

find there research reports, lectures, conference materials (programs, proceedings, and individual presentations in both print and audio format), and a twenty-year archive of this newsletter.

There is a number of other UH ScholarSpace communities you might find valuable, for instance, Center for Chinese Studies, the Department of Linguistics, and the NFLRC-sponsored journal, Language Documentation & Conservation, to name only three.

Welcome to ScholarSpace!

return to top

| contact editor | view archive | privacy policy | contact LLC |